

Kreiselpumpen

Benennung und Benummerung von Einzelteilen

DIN
24 250

Centrifugal pumps; denomination and numbering of components

Ersatz für die
im Januar 1972
zurückgezogene
Ausgabe 08.60

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich und Zweck	1
2 Teile-Nummer	1
3 Übersicht der Einzelteile	2
4 Numerisches Verzeichnis der Einzelteile-Benennungen	3
5 Alphabetisches Verzeichnis der Einzelteile-Benennungen	9
6 Darstellungen	15

1 Anwendungsbereich und Zweck

Diese Norm wird für die Benennung und Benummerung von Einzelteilen für Kreiselpumpen angewendet. Zweck dieser Norm ist, einheitliche Benennungen in allen schriftlichen Unterlagen der Hersteller und Betreiber (z. B. Betriebsanleitungen, Einzelteilverzeichnissen, Gesamtzeichnungen, Ersatzteillisten) verwenden zu können, so daß sie auch im Sprachgebrauch Eingang finden.

Bei der Benennung von Normteilen gilt jedoch die im Bezeichnungsbeispiel der jeweiligen Norm festgelegte Benennung.

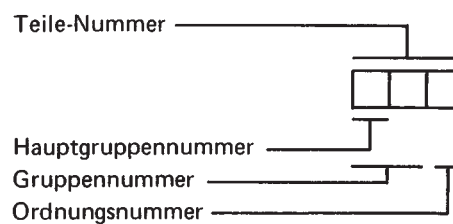
Mit Rücksicht auf die Schreibung der Benennungen mittels Datenverarbeitungsanlagen sind in den Benennungen die Umlaute und der Doppellaut β aufgelöst. Überschreitet die Benennung 18 Stellen, so ist in dieser Norm eine auf diese Stellenzahl gekürzte Benennung angegeben. Die Einhaltung dieser Stellenzahl kann bei der Anwendung der Benennungen in Unterlagen von Bedeutung sein, in denen für die Benennung nur eine begrenzte Stellenzahl zur Verfügung steht (z. B. Ersatzteillisten).

Zur Übersetzung der Benennungen in die englische, französische oder italienische Sprache wird auf Band 2 des vom Europäischen Komitee der Pumpenhersteller (EUROPUMP) herausgegebenen Wörterbuches verwiesen. (Zu beziehen von: Trade & Technical Press Ltd. Crown House, GB – Morden Surrey SM4 5EW).

Für jede Benennung ist eine Teile-Klassifizierungs-Nummer (nachfolgend kurz Teile-Nummer genannt) festgelegt. Sie stellt die Verbindung zwischen Darstellung und Benennung her und soll ebenfalls in Zeichnungen, Prospekten, Ersatzteillisten und Einzelteilverzeichnissen sowie in der Lagerhaltung und Datenverarbeitung Verwendung finden.

2 Teile-Nummer

Die Teile-Nummer wird gebildet aus einer zweistelligen Gruppennummer und einer angefügten, gegebenenfalls durch ein Gliederungszeichen getrennten, einstelligen Ordnungsnummer.



Die Hauptgruppen- und Gruppennummern sind in Abschnitt 3 aufgeführt. Die Bedeutung der Ordnungsnummern ist aus den Tabellen des Abschnittes 4 ersichtlich.

Die in den Gruppen 1 bis 9 vorhandenen freien Stellen sind einer evtl. späteren Erweiterung der Norm vorbehalten. Sie stehen den Anwendern der Norm daher nicht zur Verfügung.

Sollen in dieser Norm nicht aufgeführte Teile benannt und somit auch benummert werden, so sind sie einer nach Form oder Funktion entsprechenden vorhandenen Teile-Nummer nach Abschnitt 4 zuzuordnen.

Werden in einer Gesamtzeichnung oder in einer ähnlichen Unterlage gleiche Teile-Arten, jedoch unterschiedlicher Form, Größe oder aus unterschiedlichen Werkstoffen, dargestellt, so sind die betreffenden Teile mit derselben Teile-Nummer zu kennzeichnen, der zur Unterscheidung – getrennt durch ein Gliederungszeichen, z. B. einen Punkt – eine Zählnummer angefügt wird (z. B. 411.1, 411.2 oder 411.01, 411.02 usw. bzw. 41.11, 41.12 usw.).

Fortsetzung Seite 2 bis 51

Normenausschuß Maschinenbau (NAM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Berlin, gestattet.

3 Übersicht der Einzelteile

3.1 Hauptgruppenübersicht

Hauptgruppen-Nr	Benennung	Gruppen-Nummernbereich
1	Gehäuse und Gehäuseteile	10 bis 19
2	Läufer und Läuferteile	20 bis 29
3	Lager und Lagerteile	30 bis 39
4	Dichtungen	40 bis 49
5	Allgemeine Konstruktionselemente	50 bis 59
6	Hilfseinrichtungen	60 bis 69
7	Rohrleitungen und Armaturen	70 bis 79
8	Antriebe und Übertragungselemente	80 bis 89
9	Norm- und Katalogteile	90 bis 99
0	Sonstiges	00 bis 09

3.2 Gruppenübersicht

Gruppen-Nr	Benennung	Teile-Nummernbereich
1	Gehäuse und Gehäuseteile	
10 bis 12	Gehäuse	100 bis 129
13 bis 15	Gehäuseteile	130 bis 159
16	Deckel	160 bis 169
17	Leiteinrichtungen	170 bis 179
18	Ständer und Fuesse	180 bis 189
19		190 bis 199
2	Läufer und Läuferteile	
20	Läufer	200 bis 209
21, 22	Wellen	210 bis 229
23, 24	Laufträder	230 bis 249
25	Verstelllaufträder	250 bis 259
26	Laufradkappen	260 bis 269
27	Abweiser	270 bis 279
28, 29		280 bis 299
3	Lager und Lagerteile	
30	Lager	300 bis 309
31	Gleitlager	310 bis 319
32	Wälzlager	320 bis 329
33	Lagerträger	330 bis 339
34	Lagerlaternen	340 bis 349
35	Lagergehäuse	350 bis 359
36	Lagerdeckel	360 bis 369
37	Lagerschalen	370 bis 379
38, 39	Lagerteile	380 bis 399
4	Dichtungen	
40	Flachdichtungen und Schweissringdichtungen	400 bis 409
41	Profildichtungen	410 bis 419
42	Wellendichtringe	420 bis 429
43	Wellendichtungen	430 bis 439
44	Wellendichtungsteile	440 bis 449
45, 46	Stopfbuchsteile	450 bis 469
47, 48	Gleitringdichtungsteile	470 bis 489
49		490 bis 499

Gruppen-Nr	Benennung	Teile-Nummernbereich
5	Allgemeine Konstruktionselemente	
50, 51	Ringe	500 bis 519
52, 53	Hülsen	520 bis 539
54	Buchsen	540 bis 549
55	Scheiben und Passstücke	550 bis 559
56	Stifte, Bolzen, Zapfen	560 bis 569
57	Hebel, Biegel, Gelenke	570 bis 579
58	Kappen	580 bis 589
59	Allgemeine Maschinenteile	590 bis 599
6	Hilfseinrichtungen	
60	Entlastungseinrichtungen	600 bis 609
61	Schaufel-Verstellrichtungen	610 bis 619
62	Anzeigeeinrichtungen	620 bis 629
63 bis 65	Schmiereinrichtungen	630 bis 659
66	Kühl- und Heizeinrichtungen	660 bis 669
67	Be- und Entlüftungseinrichtungen	670 bis 679
68	Verkleidungen und Isolierungen	680 bis 689
69	Mess- und Kontrollgeräte, Zubehör	690 bis 699
7	Rohrleitungen und Armaturen	
70	Rohr- und Schlauchleitungen	700 bis 709
71	Rohre und Schläuche	710 bis 719
72	Formstücke und Flansche	720 bis 729
73	Rohr- und Schlauchverbindungen und -halterungen	730 bis 739
74	Armaturen	740 bis 749
75, 76	Armaturenteile	750 bis 769
77, 78		770 bis 789
79	Regelrichtungen und Zubehör	790 bis 799
8	Antriebe und Übertragungselemente	
80	Motoren	800 bis 809
81 bis 83	Motor- und Elektroteile	810 bis 839
84, 85	Kupplungen	840 bis 859
86	Kupplungsteile	860 bis 869
87	Getriebe	870 bis 879
88	Riemen- und Kettentriebe	880 bis 889
89	Grundplatten	890 bis 899
9	Norm- und Katalogteile	
90, 91	Schrauben	900 bis 919
92	Muttern	920 bis 929
93	Sicherungen	930 bis 939
94	Passfedern und Keile	940 bis 949
95	Federn	950 bis 959
96	Bedienteile	960 bis 969
97	Schilder	970 bis 979
98, 99		980 bis 999
0	Sonstiges	
00 bis 09	Sonstiges	001 bis 099

4 Numerisches Verzeichnis der Einzelteile-Benennungen

Diese Liste enthält Benennungen der bei den einzelnen Kreiselpumpen-Bauarten vorkommenden Einzelteile nach Teilenummer geordnet und den Hinweis darauf, in welchen Bildern die Teile dargestellt sind.

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
----------	-----------	---------------------

1 Gehaeuse und Gehaeuseteile

10, 11 Gehaeuse		
100	Gehaeuse	
101	Pumpengehaeuse	20, 21, 25
102	Spiralgehaeuse	1a, 1b, 2a, 3, 4, 6, 19, 26
103	Ringgehaeuse	
104	Axialgehaeuse	
105	Gehaeusehaelfte	5, 7, 15
106	Sauggehaeuse	4, 8, 9, 11, 13, 16, 17a, 22, 23, 24
107	Druckgehaeuse	8, 11, 16, 17a, 22, 23, 24
108	Stufengehaeuse	9, 16, 22
109	Stufenmantel	8, 13, 17a
111	Ansaugstufe	15, 24
112	Leitschaufelgeh (Leitschaufelgehaeuse)	10, 11, 14, 23, 24
113	Zwischengehaeuse	21
114	Seitenkanalgeh (Seitenkanalgehaeuse)	17a, 18
115	Auslaufgehaeuse	11
116	Kuehlgehaeuse	3, 9, 13

13, 14, 15 Gehaeuseteile		
130	Gehaeuseeteil	
131	Einlauftring	25
132	Zwischenstueck	14, 18, 20
133	Spaltwand	15, 16
134	Profilwand	4
135	Schleisswand	5, 16
136	Panzereinsatz	5
137	Steuerscheibe	
138	Einlaufduese	10, 14
139	Einlaufkruemmer	
141	Saugmantel	
142	Saugschirm	
143	Saugsieb	15, 22, 23, 24
144	Auslaufkruemmer	10, 14
145	Verbindungstueck	9, 24
146	Zwischenlaterne	14
147	Stufenumfuehrung	4
148	Ein- u. Auslaufgeh (Ein- und Auslaufgehaeuse)	13
149	Diffusor	
151	Mantelgehaeuse	9, 13
152	Waermesperre	25
153	Saugstutzen	5
154	Zwischenwand	4, 25
155	Gehaeusepanzer	
156	Druckstutzen	

16 Deckel		
160	Deckel	5, 7, 9, 14, 15, 17c, 18, 21, 22, 23, 24, 26
161	Gehaeusedeckel	1a, 1b, 2a, 4, 19
162	Saugdeckel	3, 21
163	Druckdeckel	9, 13
164	Putzlochdeckel	6
165	Kuehlraumdeckel	2a, 8
166	Deckelpanzer	
167	Deckeleinsatz	

1) In Einströmrichtung gesehen

2) Nicht verstellbar; verstellbare Schaufel siehe 252

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
----------	-----------	---------------------

17 Leiteinrichtungen		
170	Leiteinrichtung	20
171	Leitrad	6, 7, 8, 9, 13, 22, 24
172	Rueckfuehrstufe	
173	Leitradwand	
174	Leitschl-Einsatz (Leitschaufeleinsatz)	
175	Gleichrichter	
176	Einlaufkegel	

18 Staender und Fuesse		
180	Staender	17a
181	Pumpenstaender	15
182	Fuss	
183	Stuetzfuss	2a
184	Befestigungsring	
185	Platte	

2 Laeufer und Laeuferteile

20 Laeufer		
200	Laeufer	

21 Wellen		
210	Welle	1a, 1b, 2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16, 17a, 26
211	Pumpenwelle	10, 11, 13, 14, 22, 23, 24
212	Zwischenwelle	11
213	Antriebswelle	10, 11, 13, 14
214	Hohlwelle	
215	Pumpenhohlwelle	12
216	Antriebshohlwelle	12
217	Gelenkwelle	13
218	Kardangelen	
219	Gelenkwellenflsch (Gelenkwellenflansch)	13

23 Laufraeder		
230	Laufad	1a, 1b, 2a, 3, 5, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17a, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26
231	Sauglaufad	8, 13, 15, 16
232	Rechtslaufad 1)	4, 7
233	Linkslaufad 1)	4, 7
234	Laufad zweistroem (Laufad, zweistroemig) (Laufad, doppelstroemig)	6
235	Fluegelad	
236	Induc r	
238	Schaufel 2)	
239	Auswuchtklotz	

25 Verstelllaufraeder		
250	Verstelllaufad	
251	Laufadnabe	12
252	Schaufel verstellb (Schaufel, verstellbar)	12
253	Verstellhebel	12
254	Verstellkreuz	12
255	Verstellscheibe	
256	Gleitstueck	12
257	Verstell-Lasche	12
258	Verstellarm	12

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
26 Laufradkappen		
260	Laufradkappe	5, 10, 12, 21
261	Halter f Radkappe (Halter fuer Laufradkappe)	12
27 Abweiser		
270	Abweiser	25
271	Sandglocke	11, 22, 23, 24

3 Lager und Lagerteile

30 Lager		
300	Lager	
301	Zwischenlager	10
302	Endlager	
303	Trag- u Fuehr-Lag (Trag-und Fuehrungslager)	10
304	Stehlager	
31 Gleitlager		
310	Gleitlager	25
311	Ringschmierlager	
312	Fettschmierlager	
313	Pressoellager	9
314	Axiallager	
315	Doppelaxiallager	
316	Einfachaxiallager	
317	Gegenaxiallager	
318	Gelenklager	
32 Waelzlager		
320	Waelzlager	1a, 1b, 2a, 7, 11, 16, 17a, 18, 19, 21
321	Radialkugellager	3, 4, 5, 6, 11, 12, 13, 14, 15
322	Radialrollenlager	2a, 4, 5, 6, 7
323	Axialkugellager	
324	Axialrollenlager	14
325	Nadellager	
329	Waelzkoerper	
33 Lagertraeger		
330	Lagertraeger	1a, 2a, 19
331	Lagerbock	1b, 3
332	Lagerstuhl	5
333	Anbaulagersockel	
34 Lagerlaternen		
340	Lagerlaterne	6
341	Antriebslaterne	10, 13, 15, 26
342	Traglagerlaterne	12, 14
343	Pumpenlagerlaterne	
344	Lagertraegerlat (Lagertraegerlaterne)	2a
345	Fusslaterne	
35 Lagergehaeuse		
350	Lagergehaeuse	4, 11, 12, 13, 14, 16, 17a, 25
351	Lagergeh-Unterteil (Lagergehaeuseunterteil)	7, 8, 9
352	Lagergeh-Oberteil (Lagergehaeuseoberteil)	7, 8, 9

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
353	Stehlagergehaeuse	
354	Axiallagergehaeuse	22, 23, 24, 25
355	Lagertraeegergeh (Lagertraeegergehaeuse)	17b
36 Lagerdeckel		
360	Lagerdeckel	1a, 1b, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17a
361	Endlagerdeckel	4, 7, 8, 9, 16, 17a
362	Schmierlochdeckel	
37 Lagerschalen		
370	Lagerschale	8
38, 39 Lagerteile		
380	Lagerteil	
381	Lagereinsatz	5, 15
382	Lagerkoerper	2a, 2b, 10, 11, 14, 26
383	Lagerstern	11, 13
384	Axiallagerteller	9, 22, 23, 24, 25, 26
385	Axialtellerring	25
386	Axiallagerring	2b, 22, 24, 26
387	Axiallagersegment	9
388	Gegenax-Lag-Teller (Gegenaxiallagerteller)	
389	Gegenax-Lag-Ring (Gegenaxiallagerring)	22, 23, 24
391	Lagerringtraeger	22, 23, 24, 25
392	Lag-Segmenttraeger (Lagersegmenttraeger)	9
40 Flachdichtungen und Schweissringdichtungen		
400	Flachdichtung	1a, 1b, 2a, 2b, 3, 5, 6, 8, 9, 11, 13, 15, 19, 20, 26, 27b, 27e, 27f, 27g
401	Schweissring	
402	Plast.Dichtung (Plastische Dichtung)	
41 Profildichtungen		
410	Profildichtung	27c
411	Dichtring	2a, 4, 5, 6, 9, 10, 15, 26, 27c
412	Runddichtring (O-Ring)	2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 18, 20, 21, 27a, 27b, 27c, 27e, 27h
42 Wellendichtringe		
420	Wellendichtring	1a, 1b, 2a
421	Radial-Dichtring (Radial-Wellendichtring)	9, 17a, 22, 27d
422	Filzring	3, 6, 11, 13, 15
423	Labyrinthring	8, 9
424	Wellendichtring,li (Wellendichtring,links)	
425	Wellendichtring,re (Wellendichtring,rechts)	

4 Dichtungen

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
----------	-----------	---------------------

43 Wellendichtungen		
430	Wellendichtung	
431	Stopfbuchse	
432	Vordichtung	
433	Gleitringdichtung	2a, 17c, 18, 21, 23, 27a, 27b, 27c, 27d, 27e, 27f, 27g, 27h

44 Wellendichtungsteile		
440	Wellendichtg-Teil (Wellendichtungsteil)	
441	Geh f Wellendicht (Gehaeuse fuer Wellendichtung)	9
442	Kuehleinsatz	3
443	Dichtungseinsatz	

45, 46 Stopfbuchsteile		
450	Stopfbuchsteil	
451	Stopfbuchsgehaeuse	4, 5, 7, 8, 10, 11, 13, 16, 17a
452	Stopfbuchsbrille	1a, 1b, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17a, 27c
453	Stopfbuchsmutter	
454	Stopfbuchsring	
455	Stopfbuchseinsatz	
456	Grundbuchse	7
457	Grundring	13, 14, 15, 17a
458	Sperring	1a, 1b, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 15, 17a
459	Sperringbuchse	16
461	Stopfbuchspackung	1a, 1b, 2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17a, 27c
462	Wassertasse	
463	Tropfblech	

47, 48 Gleitringdichtungsteile		
470	Gleitrg-Dicht-Teil (Gleitringdichtungsteil)	
471	Dichtungsdeckel	9, 13, 17c, 27a, 27b, 27c, 27e, 27f, 27g, 27h
472	Gleitring	9, 13, 27a, 27b, 27c, 27e, 27f, 27h
473	Gleitringtraeger	9, 27e, 27f
474	Druckring	27a, 27c, 27e
475	Gegenring	9, 13, 27a, 27b, 27c, 27e, 27f, 27g, 27h
476	Gegenringtraeger	9, 27e
477	Feder (fuer Gleitringdichtung)	9, 13, 27e, 27f, 27g
478	Feder, rechtsgaeng (Feder, rechtsgaengig)	27a, 27b, 27c
479	Feder, linksgaeng (Feder, linksgaengig)	27a, 27b, 27c
481	Balg	26, 27f, 27g, 27h
482	Balgtraeger	27h
483	Federkaefig	
484	Federteller	27c, 27f, 27g
485	Mitnehmer	27a, 27c, 27g
486	Kugel (als Befestigungselement)	26, 27a
487	Gegenringaufnehmer	27e
488	Foerderring	
489	Leitblech	

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
----------	-----------	---------------------

5 Allgemeine Konstruktionselemente

50, 51 Ringe		
500	Ring	9, 11, 13, 20, 22, 23, 24, 26
501	Ring, zweiteilig	9, 14, 16
502	Spaltring	1a, 1b, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 19, 22, 23, 24, 25, 26
503	Lauftring	8
504	Abstandring	3, 6, 8, 9, 10, 13, 16, 27a
505	Schulterring	14, 15, 17a
506	Haltering	8, 16, 27f, 27g
507	Spritzring	2a, 4, 5, 6, 7, 11, 18
508	Oelspritzring	4, 9
509	Zwischenring	14
511	Zentrierring	
512	Schleissring	10
513	Einsatzring	26
514	Gewinding	
515	Spannring	

52, 53 Huelsen		
520	Huelse ³⁾	2b, 4, 8, 9, 12, 24
521	Stufenhuelse	7, 8, 11, 13, 16, 24
522	Drosselhuelse	
523	Wellenhuelse	2a, 9, 10, 13, 26, 27b
524	Wellenschutzhuelse	2a, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 16, 27c
525	Abstandhuelse	6, 7, 8, 9, 15, 16
526	Zentrierhuelse	11, 12, 13, 14, 15
527	Stellhuelse	
528	Bundhuelse	
529	Lagerhuelse	6, 11, 13, 14, 23
531	Spannhuelse	
532	Dehnhuelse	

54 Buchsen		
540	Buchse ⁴⁾	3, 12, 14, 26
541	Stufenbuchse	7, 8, 9
542	Drosselbuchse	6, 9, 27f
543	Abstandbuchse	
544	Gewindebuchse	11, 26
545	Lagerbuchse	2b, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 23, 24, 26

55 Scheiben und Passstuecke		
550	Scheibe	1a, 1b, 15, 22, 23, 24, 26
551	Abstandscheibe	2a
552	Spannscheibe	12, 15, 26
553	Druckstueck	23, 24
554	Unterlegscheibe	1a, 1b, 8, 9, 15
555	Labyrinthscheibe	4, 5
556	Passstueck	

3) Benennung „Huelse“, wenn das Teil auf einer Welle oder einem Bolzen sitzt.

4) Benennung „Buchse“, wenn das Teil in einem Körper sitzt.

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
56 Stifte, Bolzen, Zapfen		
560	Stift	20, 22, 23, 24, 27b, 27e
561	Kerbstift	6, 10, 17a
562	Zylinderstift	9, 16
563	Bolzen	9, 15
564	Zapfen	
565	Niet	

57 Hebel, Buegel, Gelenke		
570	Hebel	20
571	Buegel	8, 20
572	Spannbuegel	5, 15
573	Doppelgelenk	5
574	Stange	
575	Lasche	
576	Griff	18

58 Kappen		
580	Kappe	5, 21, 23
581	Siebeinsatzkappe	

59 Allgemeine Maschinenteile		
591	Behaelter 5)	3, 9
592	Unterlage	
593	Schiene	
594	Tragrahmen	
595	Puffer	
596	Draht	
597	Schwunzscheibe	
598	Blech	

6 Hilfseinrichtungen

60 Entlastungseinrichtungen		
600	Entlastung (Entlastungseinrichtung)	8, 9 8, 9, 26
601	Entlastungsscheibe	
602	Entl-Gegenscheibe (Entlastungsgegenscheibe)	
603	Entlastungskolben	
604	Entlastungsrads	
605	Entlastungsbuchse	

61 Schaufel-Verstelleinrichtungen		
610	Schaufel-Verstellg (Schaufelverstelleinrichtung)	12 12 12
611	Verstellspindel	
612	Fuehg f Verstellg (Fuehrung fuer Verstelleinrichtung)	
613	Verstellstange	
614	Abhebescheibe, fest	
615	Abhebescheibe, lose	
616	Schwungkoerper	

5) Keine Behälter im Sinne der Verordnung zur Ablösung von Verordnungen nach § 24 der Gewerbeordnung (vom 27.02.80), Artikel 2 „Verordnung über Druckbehälter, Druckgasbehälter und Füllanlagen“.

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
62 Anzeigeeinrichtungen		
620	Anzeigeeinrichtung	9 8, 9 12
621	Stroemungsanzeiger	
622	Drehrichtg-Anzeig (Drehrichtungs-Anzeigeeinrichtung)	
623	Anzeiger f Laeufer (Anzeiger fuer Laeuferstellung)	
624	Zapfen f Anzeiger (Zapfen fuer Anzeiger)	
625	Anzeiger Schaufel (Anzeiger fuer Schaufelstellung)	
626	Schauglas	
627	Schauglasfassung	
628	Fluessigk-Stnd-Anz (Fluessigkeitstandanzeiger)	
629	Drehzahlgeber	

63, 64, 65 Schmiereinrichtungen		
630	Schmiereinrichtung	10
631	Schmierpumpe	10 10, 27c 6, 11, 15, 17a 3, 4 4 3 1a, 1b, 2a 4, 8 13, 14 5, 11, 12 13
632	Oelpumpe	
633	Oeler	
634	Fettpumpe	
635	Fettbuechse	
636	Schmiernippel	
637	Oelfuellschraube	
638	Oelstandregler	
639	Oelstandanzeiger	
641	Oelstandrohr	
642	Oelstandschauglas	
643	Oelstandmessstab	
644	Schmierring	
645	Schmierscheibe	
646	Oelstaurohr	
647	Fettmengenregler	
648	Fangschale	
649	Oelabstreifblech	
651	Oelfilter	
652	Schmierhuelse	
653	Oelschoepfrohr	
654	Schmier-Verteiler (Schmierfluessigkeitsverteiler)	
655	Pumpe	

66 Kuehl- und Heizeinrichtungen		
660	Kuehleinrichtung	25
661	Kuehler	
662	Kuehlschlange	
665	Heizmantel	
666	Heizelement	

67 Be- und Entlueftungseinrichtungen		
670	Belueftung (Belueftungseinrichtung)	14
671	Belueftungshaube	
672	Entlueftung (Entlueftungseinrichtung)	
673	EntlueftungsfILTER	
674	Fuelltrichter	

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
68 Verkleidungen und Isolierungen		
680	Verkleidung	9
681	Kupplungsschutz	
682	Riemenschutz	10
683	Haube	18
684	Kettenschutz	
685	Ueberzug	
689	Isolierung	

69 Mess- und Kontrollgeraete, Zubehoer		
690	Messgeraet	
691	Druckmessgeraet	
692	Temperaturmessger (Temperaturmessgeraet)	9
693	Druckwaechter	
694	Wassersackrohr	
698	Thermometerhuelse	
699	Messgeraetehalter	

7 Rohrleitungen und Armaturen

70 Rohr- und Schlauchleitungen		
700	Rohrleitung	15
701	Umfuehrungsleitung	
702	Rueckfuehrleitung	
703	Sperrleitung	6, 15
704	Kuehlwasserleitung	
705	Belueftungsleitung	14
706	Motorfuelleitung	
707	Schmierleitung	10, 26
709	Schlauchleitung	

71 Rohre und Schlaeuche		
710	Rohr	
711	Steigrohr	10, 11, 13, 14
712	Zwischenrohr	14
713	Aufhaengerohr	14
714	Wellenschutzrohr	10, 14
715	Hosenrohr	
718	Rohrstutzen	
719	Schlauch	

72 Formstuecke und Flansche		
720	Formstueck	
721	Uebergangsstueck	
722	Flanschuebergang (Flanschuebergangsstueck)	5
723	Flansch	18
724	Blindflansch	

73 Rohr- und Schlauchverbindungen und -halterungen		
730	Rohrverbindung	6, 10
731	Rohrverschraubung	3, 9, 15, 20, 26
732	Halterung	10
733	Rohrschelle	
735	Kompensator	
739	Schlauchkupplung	18

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
74 Armaturen		
740	Armatur	
741	Ventil	14
742	Rueckschlagventil	22, 23, 24
743	Hahn	6, 10
744	Schieber	
745	Filter	
746	Klappe	
747	Rueckschlagklappe	
748	Saugkorb	

75 Armaturenteile		
750	Armaturenteil	
751	Ventilgehaeuse	
752	Ventilsitz	24
753	Ventilkegel	22, 23, 24
754	Ventilkugel	
755	Ventilboizen	22, 23
756	Ventilfeder	
757	Drossel	
758	Siebeinsatz	
759	Ventilteller	

79 Regeleinrichtungen und Zubehoer		
790	Regler	

8 Antriebe und Uebertragungselemente

80 Motoren		
800	Motor	
801	Flanschmotor	
802	Blockmotor	
803	Hohlwellenmotor	
804	Spaltrohrmotor	
805	Tauchmotor	
806	Getriebemotor	12
809	Antrieb	

81, 82, 83 Motor- und Elektroteile		
810	Motorteil	
811	Motorgehaeuse	18, 20, 21, 25, 26
812	Motorgeh-Deckel (Motorgehaeusedeckel)	21, 25, 26
813	Statorpaket	20, 22, 23, 24
814	Wicklung	20, 21, 22, 23, 24
815	Statordruckring	22, 23, 24
816	Statorrohr	22, 23, 24
817	Spaltrohr	20, 26
818	Rotor	18, 20, 22, 23, 24, 25
819	Motorwelle	19, 20, 21, 22, 23
821	Rotorpaket	
822	Motorlagergehaeuse	18, 22, 23, 24
823	Atmungsbalg	22, 23, 24
824	Kabel	21, 22, 23, 24
825	Kabelschutzleiste	20, 22, 23, 24
826	Kabelstopfbuchse	26
827	Kabelmuffe	
828	Kabelgummiring	
829	Kabeldruckring	
831	Luefterrad	19
832	Luefterhaube	19
833	Klemmenkasten	20, 25, 26
834	Leitungsdurchfuehg (Leitungsdurchfuehrung)	26

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
835	Klemmenplatte	21
836	Klemmenleiste	21
837	Kondensator	18, 20
838	Schalter	18
839	Kontakt	

84, 85 Kupplungen

840	Kupplung	
841	Antriebskupplung	
842	Klauenkupplung	
843	Scheibkupplg elast (Scheibenkupplung, elastisch)	10
844	Scheibkupplg starr (Scheibenkupplung, starr)	
845	Zahnkupplung	
846	Rutschkupplung	12
847	Magnetkupplung (Permanentmagnet- kupplung)	
848	Zwischenkupplung	
849	Huelsenkupplung	
851	Kegelkupplung	11, 13
852	Gewindekupplung	14
853	Schalenkupplung	10
854	Ruecklaufsperre	

86 Kupplungsteile

860	Kupplungsteil	11
861	Kupplungshaelfte	3, 11, 12, 14, 22, 23, 24
862	Kupplungsschale	14
863	Kupplschale kegelg (Kupplungsschale, kegelg)	
864	Kupplhuelse kegelg (Kupplungshuelse, kegelg)	
865	Kupplungsgehaeuse	
866	Kupplungsbolzen	3
867	Kupplungspuffer	3
868	Axialdruckscheibe	

87 Getriebe

870	Getriebe	
871	Getriebegehaeuse	
872	Zahnrad	
873	Schneckenrad	
874	Schnecke	
876	Vorgelege	

88 Riemen- und Kettentriebe

880	Riementrieb	
881	Riemenscheibe	
882	Keilriemenscheibe	10
883	Riemen	
884	Keilriemen	10
885	Kette	
886	Kettenrad	
887	Kettenfuehrung	

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
----------	-----------	---------------------

89 Grundplatten

890	Grundplatte	
891	Grundrahmen	
892	Fussplatte	
893	Aufsetzplatte	
894	Konsole	
895	Stuetzbock	
896	Fuehrungsbock	
897	Fuehrungstueck	
898	Fundamentklotz	
899	Fahrgestell	

9 Norm- und Katalogteile**90, 91 Schrauben**

900	Schraube	6, 9, 11, 12, 15, 21, 22, 23, 24, 26
901	Sechskantschraube	4, 6, 9, 10, 17a, 17c, 27e
902	Stiftschraube	4, 6, 9, 10, 15, 17a, 20, 22, 23, 24, 26, 27f
903	Verschlusschraube	6, 9, 10, 11, 15, 16, 17a, 17b, 20, 21, 26, 27c
904	Gewindestift	6, 15, 16, 26, 27b, 27c, 27e, 27h
905	Verbindungsschrbe (Verbindungsschraube)	4, 8, 13, 17a, 22
906	Laufadschraube	
907	Zentrierschraube	
908	Abdrueckschraube	
909	Stellschraube	5, 26
911	Fuellschraube	
912	Entleerungsstopfen	3, 18
913	Entlueftungsschrbe (Entlueftungsschraube)	
914	Innen-6kt-Schraube (Zylinderschraube mit Innensechskant)	5, 9, 10, 20, 26, 27f, 27g
915	Gewindeeinsatz	
916	Stopfen	
917	Bandanker	

92 Muttern

920	Mutter	3, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 17a, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27f
921	Wellenmutter	4, 6, 7, 9, 22, 23, 24
922	Laufadmutter	1a, 1b, 2a, 3, 5, 14, 15, 25, 26
923	Lagermutter	4, 5, 9, 12, 15
924	Stellmutter	11

93 Sicherungen

930	Sicherung	6, 10
931	Sicherungsblech	3, 4, 5, 7, 11, 22, 24, 26
932	Sicherungsring	2a, 9, 13, 16, 17a, 26, 27e
933	Splint	

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
94	Passfedern und Keile	
940	Passfeder	3, 4, 5, 6, 10, 12, 14, 15, 16, 17a, 21, 22, 24, 26, 27f
941	Scheibenfeder	15, 17a
942	Keil	
95	Federn	
950	Feder	2b, 9
96	Bedienteile	
960	Bedienteil	
961	Handrad	
962	Verstellhandrad	12
969	Werkzeug	

Teile-Nr	Benennung	Dargestellt in Bild
97	Schilder	
970	Schild	

0 Verschiedenes

001	Bei Teilen, die den Gruppen 1 bis 9 nicht zugeordnet werden können, wie z. B. Verpackung, Betriebsanleitung u. a., können Benennung und Benummerung frei festgelegt werden. Lediglich muß die Teile-Nr mit 0 beginnen.
099	Anmerkung: Hierdurch wird ausgesagt, daß diese Festlegungen nicht Inhalt dieser Norm sind.

5 Alphabetisches Verzeichnis der Einzelteile-Benennungen

Diese Liste enthält Benennungen der bei den einzelnen Kreispumpen-Bauarten vorkommenden Einzelteile alphabetisch geordnet und den Hinweis darauf, in welchen Bildern die Teile dargestellt sind.

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
A		
Abdrueckschraube	908	
Abhebescheibe, fest	614	
Abhebescheibe, lose	615	
Abstandbuchse	543	
Abstandhülse	525	6, 7, 8, 9, 15, 16
Abstandring	504	3, 6, 8, 9, 10, 13, 16, 27a
Abstandscheibe	551	2a
Abweiser	270	25
Anbaulagersockel	333	
Ansaugstufe	111	15, 24
Antrieb	809	
Antriebshohlwelle	216	12
Antriebskupplung	841	
Antriebslaterne	341	10, 13, 15, 26
Antriebswelle	213	10, 11, 13, 14
Anzeigeeinrichtung	620	
Anzeiger fuer		
- Laeufstellung	623	9
- Schaufelstellung	625	12
Armatur	740	
Armaturenteil	750	
Atmungsbalg	823	22, 23, 24
Aufhaengerohr	713	14
Aufsetzplatte	893	
Auslaufgehaeuse	115	11
Auslaufkrumme	144	10, 14
Auswuchtklotz	239	
Axialdruckscheibe	868	
Axialgehaeuse	104	
Axialkugellager	323	
Axiallager	314	
Axiallagergehaeuse	354	22, 23, 24, 25
Axiallagerring	386	2b, 22, 24, 26
Axiallagersegment	387	9
Axiallagerteller	384	9, 22, 23, 24, 25, 26
Axialrollenlager	324	14
Axialtellerring	385	25
B		
Balg	481	26, 27f, 27g, 27h
Balgraeher	482	27h

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Bandanker	917	
Bedienteil	960	
Befestigungsring	184	
Behaelter ⁵⁾	591	
Belueftungseinrichtung	670	
Belueftungshaube	671	14
Belueftungsleitung	705	14
Blech	598	
Blindflansch	724	
Blockmotor	802	
Bolzen	563	9, 15
Buchse ⁴⁾	540	3, 12, 14, 26
Buegel	571	8, 20
Bundhülse	528	
D		
Deckel	160	5, 7, 9, 14, 15, 17c, 18, 21, 22, 23, 24, 26
Deckeleinsatz	167	
Deckelpanzer	166	
Dehnhülse	532	
Dichtring	411	2a, 4, 5, 6, 9, 10, 15, 26, 27c
Dichtungsdeckel	471	9, 13, 17c, 27a, 27b, 27c, 27e, 27f, 27g, 27h
Dichtungseinsatz	443	
Diffusor	149	
Doppelaxiallager	315	
Doppelgelenk	573	5
Draht	596	
Drehrichtungs-Anzeigeeinrichtung	622	
Drehzahlgeber	629	
Drossel	757	
Drosselbuchse	542	6, 9, 27f
Drosselhülse	522	
Druckdeckel	163	9, 13
Druckgehaeuse	107	8, 11, 16, 17a, 22, 23, 24
Druckmessgeraet	691	
Druckring	474	27a, 27c, 27e
Druckstueck	553	23, 24
Druckstutzen	156	
Druckwaechter	393	

⁴⁾ Siehe Seite 5

⁵⁾ Siehe Seite 6

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
E		
Einfachaxiallager	316	10, 14
Einlaufduese	138	
Einlaufkegel	176	
Einlaufkrummer	139	
Einlaufring	131	25
Einsatzring	513	26
Ein- und Auslauf- gehaeuse	148	13
Endlager	302	4, 7, 8, 9, 16, 17a
Endlagerdeckel	361	
Entlastungsbuchse	605	
Entlastungseinrichtung	600	
Entlastungsgegen- scheibe	602	8, 9, 26
Entlastungskolben	603	8, 9
Entlastungsrad	604	
Entlastungsscheibe	601	
Entleerungsstopfen	912	
Entlueftungsein- richtung	672	3, 18
EntlueftungsfILTER	673	8, 9, 26
Entlueftungsschraube	913	
F		
Fahrgestell	899	9, 13, 27e, 27f, 27g
Fangschale	648	
Feder	477	
	950	
Feder, linksgaengig	479	2b, 9
Feder, rechtsgaengig	478	27a, 27b, 27c
Federkaefig	483	27a, 27b, 27c
Federteller	484	27c, 27f, 27g
Fettbuechse	635	10, 27c
Fettmengenregler	647	5, 11, 12
Fettpumpe	634	10
Fettschmierlager	312	3, 6, 11, 13, 15
Filter	745	
Filzring	422	
Flachdichtung	400	
		1a, 1b, 2a, 2b, 3, 5, 6, 8, 9, 11, 13, 15, 19, 20, 26, 27b, 27e, 27f, 27g
Flansch	723	18
Flanschmotor	801	5
Flanschuebergangs- stueck	722	
Fluegelrad	235	
Fluessigkeitstand- anzeiger	628	
Foerderring	488	12
Formstueck	720	
Fuehrung fuer Ver- stelleinrichtung	612	
Fuehrungsbock	896	
Fuehrungsstueck	897	22, 23, 24
Fuellschraube	911	
Fuelltrichter	674	
Fundamentklotz	898	
Fuss	182	9, 13, 27a, 27b, 27c, 27e, 27f, 27g, 27h
Fusslaterne	345	
Fussplatte	892	
G		
Gegenaxiallager	317	22, 23, 24
Gegenaxiallagerring	389	
Gegenaxiallagerteller	388	
Gegenring	475	

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Gegenringaufnahme	487	27e
Gegenringtraeger	476	9, 27e
Gehaeuse	100	9
Gehaeuse fuer Wellen- dichtung	441	
Gehaeusedeckel	161	
Gehauesehaelfte	105	
Gehaeusepanzer	155	1a, 1b, 2a, 4, 19
Gehaeuseteil	130	5, 7, 15
Gelenklager	318	13
Gelenkwelle	217	
Gelenkwellenflansch	219	
Getriebe	870	
Getriebegehaeuse	871	12
Getriebemotor	806	
Gewindebuchse	544	
Gewindeeinsatz	915	
Gewindekupplung	852	14
Gewinding	514	6, 15, 16, 26, 27b, 27c, 27e, 27h
Gewindestift	904	
Gleichrichter	175	
Gleitlager	310	
Gleitring	472	25
		9, 13, 27a, 27b, 27c, 27e, 27f, 27h
Gleitringdichtung	433	2a, 17c, 18, 21, 23, 27a, 27b, 27c, 27d, 27e, 27f, 27g, 27h
Gleitringdichtungsteil	470	9, 27e, 27f
Gleitringtraeger	473	
Gleitstueck	256	
Griff	576	
Grundbuchse	456	7
Grundplatte	890	13, 14, 15, 17a
Grundrahmen	891	
Grundring	457	
H		
Hahn	743	6, 10
Halter fuer Laufrad- kappe	261	12
Haltering	506	8, 16, 27f, 27g
Halterung	732	10
Handrad	961	18
Haube	683	
Hebel	570	
Heizelement	666	
Heizmantel	665	2b, 4, 8, 9, 12, 24
Hohlwelle	214	
Hohlwellenmotor	803	
Hosenrohr	715	
Huelse ³⁾	520	5, 9, 10, 20, 26, 27f, 27g
Huelsenkupplung	849	
I		
Inducer	236	21, 22, 23, 24
Innen-6kt-Schraube	914	
Isolierung	689	
K		
Kabel	824	20, 22, 23, 24
Kabeldruckring	829	
Kabelgummiring	828	
Kabelmuffe	827	
Kabelschutzleiste	825	26
Kabelstopfbuchse	826	5, 21, 23
Kappe	580	
Kardangelen	218	

³⁾ Siehe Seite 5

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Kegelkupplung	851	11, 13
Keil	942	
Keilriemen	884	10
Keilriemenscheibe	882	10
Kerbstift	561	6, 10, 17a
Kette	885	
Kettenfuehrung	887	
Kettenrad	886	
Kettenschutz	684	
Klappe	746	
Klauenkupplung	842	
Klemmenkasten	833	20, 25, 26
Klemmenleiste	836	21
Klemmenplatte	835	21
Kompensator	735	
Kondensator	837	18, 20
Konsole	894	
Kontakt	839	
Kuehleinrichtung	660	25
Kuehleinsatz	442	3
Kuehler	661	
Kuehlgehaeuse	116	3, 9, 13
Kuehlraumdeckel	165	2a, 8
Kuehlschlange	662	
Kuehlwasserleitung	704	
Kugel	486	26, 27a
Kupplung	840	
Kupplungsbolzen	866	3
Kupplungsgehaeuse	865	
Kupplungshaelfte	861	3, 11, 12, 14, 22, 23, 24
Kupplungshuelse, kegelig	864	
Kupplungspuffer	867	3
Kupplungsschale	862	14
Kupplungsschale, kegelig	863	
Kupplungsschutz	681	
Kupplungsteil	860	11
L		
Labyrinthring	423	8, 9
Labyrinthscheibe	555	4, 5
Laeufer	200	
Lager	300	
Lagerbock	331	1b, 3
Lagerbuchse	545	2b, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 23, 24, 26
Lagerdeckel	360	1a, 1b, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17a
Lagereinsatz	381	5, 15
Lagergehaeuse	350	4, 11, 12, 13, 14, 16, 17a, 25
Lagergehaeuseoberteil	352	7, 8, 9
Lagergehaeuseunterteil	351	7, 8, 9
Lagerhuelse	529	6, 11, 13, 14, 23
Lagerkoerper	382	2a, 2b, 10, 11, 14, 26
Lagerlaterne	340	6
Lagermutter	923	4, 5, 9, 12, 15
Lagerringtraeger	391	22, 23, 24, 25
Lagerschale	370	8
Lagersegmenttraeger	392	9
Lagerstern	383	11, 13
Lagerstuhl	332	5
Lagerteil	380	
Lagertraeger	330	1a, 2a, 19
Lagertraegergehaeuse	355	17b
Lagertraegerlaterne	344	2a
Lasche	575	

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Laufrad	230	1a, 1b, 2a, 3, 5, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17a, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26
Laufrad, doppelstroemig	234	6
Laufradkappe	260	5, 10, 12, 21
Laufradmutter	922	1a, 1b, 2a, 3, 5, 14, 15, 25, 26
Laufradnabe	251	12
Laufradschraube	906	
Laufring	503	8
Leitblech	489	
Leiteinrichtung	170	20
Leitrad	171	6, 7, 8, 9, 13, 22, 24
Leitradwand	173	
Leitschaufeleinsatz	174	
Leitschaufelgehaeuse	112	10, 11, 14, 23, 24
Leitungsdurchfuehrung	834	26
Linkslaufrad ¹⁾	233	4, 7
Luefterhaube	832	19
Luefterrad	831	19
M		
Magnetkupplung	847	
Mantelgehaeuse	151	9, 13
Messgeraet	690	
Messgeraetehalter	699	
Mitnehmer	485	27a, 27c, 27g
Motor	800	
Motorfuelleitung	706	
Motorgehaeuse	811	18, 20, 21, 25, 26
Motorgehaeusedeckel	812	21, 25, 26
Motorlagergehaeuse	822	18, 22, 23, 24
Motorteil	810	
Motorwelle	819	19, 20, 21, 22, 23
Mutter	920	3, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 17a, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27f
N		
Nadellager	325	
Niet	565	
O		
Oelabstreifblech	649	
Oeler	633	
Oelfilter	651	
Oelfuellschraube	637	3, 4
Oelpumpe	632	
Oelschoepfrohr	653	13
Oelspritzring	508	4, 9
Oelstandanzeiger	639	4
Oelstandmessstab	643	1a, 1b, 2a
Oelstandregler	638	
Oelstandrohr	641	3
Oelstandschauglas	642	
Oelstaurohr	646	13, 14
O-Ring	412	2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 18, 20, 21, 27a, 27b, 27c, 27e, 27h
P		
Panzereinsatz	136	5
Passfeder	940	3, 4, 5, 6, 10, 12, 14, 15, 16, 17a, 21, 22, 24, 26, 27f
Passstueck	556	

1) Siehe Seite 3

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Permanentmagnetkuppelung	847	
Plastische Dichtung	402	
Platte	185	
Pressoellager	313	9
Profildichtung	410	27c
Profilwand	134	4
Puffer	595	
Pumpe	655	
Pumpengehaeuse	101	20, 21, 25
Pumpenhohlwelle	215	12
Pumpenlagerlaterne	343	
Pumpenstaender	181	15
Pumpenwelle	211	10, 11, 13, 14, 22, 23, 24
Putzlochdeckel	164	6
R		
Radial-Dichtring	421	9, 17a, 22, 27d
Radialkugellager	321	3, 4, 5, 6, 11, 12, 13, 14, 15
Radialrollenlager	322	2a, 4, 5, 6, 7
Radial-Wellendichtring	421	9, 17a, 22, 27d
Rechtslaufrad 1)	232	4, 7
Regler	790	
Riemen	883	
Riemenscheibe	881	
Riemenschutz	682	10
Riementrieb	880	
Ring	500	9, 11, 13, 20, 22, 23, 24, 26
Ring, zweiteilig	501	9, 14, 16
Ringgehaeuse	103	
Ringschmierlager	311	
Rohr	710	
Rohrleitung	700	15
Rohrschelle	733	
Rohrstutzen	718	
Rohrverbindung	730	6, 10
Rohrverschraubung	731	3, 9, 15, 20, 26
Rotor	818	18, 20, 22, 23, 24, 25
Rotorpaket	821	
Rueckfuehrleitung	702	
Rueckfuehrstufe	172	7
Ruecklaufsperrung	854	
Rueckschlagklappe	747	
Rueckschlagventil	742	22, 23, 24
Runddichtring	412	2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 18, 20, 21, 27a, 27b, 27c, 27e, 27h
Rutschkuppelung	846	12
S		
Sandglocke	271	11, 22, 23, 24
Saugdeckel	162	3, 21
Sauggehaeuse	106	4, 8, 9, 11, 13, 16, 17a, 22, 23, 24
Saugkorb	748	
Sauglaufrad	231	8, 13, 15, 16
Saugmantel	141	
Saugschirm	142	
Saugsieb	143	15, 22, 23, 24
Saugstutzen	153	5
Schalenkuppelung	853	10
Schalter	838	18
Schaufel 2)	238	
Schaufel, verstellbar	252	12

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Schaufelverstell-einrichtung	610	
Schauglas	626	
Schauglasfassung	627	
Scheibe	550	1a, 1b, 15, 22, 23, 24, 26
Scheibenfeder	941	15, 17a
Scheibenkuppelung, -elastisch	843	10
-starr	844	
Schieber	744	
Schiene	593	
Schild	970	
Schlauch	719	
Schlauchkuppelung	739	18
Schlauchleitung	709	
Schleissring	512	10
Schleisswand	135	5, 16
Schmiereinrichtung	630	10
Schmierfluessigkeitsverteiler	654	
Schmierhuelle	652	
Schmierleitung	707	10, 26
Schmierlochdeckel	362	
Schmiernippel	636	6, 11, 15, 17a
Schmierpumpe	631	
Schmierring	644	4, 8
Schmierscheibe	645	
Schnecke	874	
Schneckenrad	873	
Schraube	900	6, 9, 11, 12, 15, 21, 22, 23, 24, 26
Schulterring	505	14, 15, 17a
Schweissring	401	
Schwungkoerper	616	
Schwungscheibe	597	
Sechskantschraube	901	4, 6, 9, 10, 17a, 17c, 27e
Seitenkanalgehaeuse	114	17a, 18
Sicherung	930	6, 10
Sicherungsblech	931	3, 4, 5, 7, 11, 22, 24, 26
Sicherungsring	932	2a, 9, 13, 16, 17a, 26, 27e
Siebeinsatz	758	
Siebeinsatzkappe	581	
Spaltring	502	1a, 1b, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 19, 22, 23, 24, 25, 26
Spaltrohr	817	20, 26
Spaltrohrmotor	804	
Spaltwand	133	15, 16
Spannbuegel	572	5, 15
Spannhuelle	531	
Spannring	515	
Spannscheibe	552	12, 15, 26
Sperring	458	1a, 1b, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 15, 17a
Sperringbuchse	459	16
Sperrleitung	703	6, 15
Spiralgehaeuse	102	1a, 1b, 2a, 3, 4, 6, 19, 26
Splint	933	
Spritzring	507	2a, 4, 5, 6, 7, 11, 18
Staender	180	17a
Stange	574	
Statordruckring	815	22, 23, 24
Statorpaket	813	20, 22, 23, 24
Statorrohr	816	22, 23, 24
Stehlager	304	
Stehlagergehaeuse	353	
Steigrohr	711	10, 11, 13, 14

1), 2) Siehe Seite 3

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Stellhulse	527	
Stellmutter	924	11
Stellschraube	909	5, 26
Steuerscheibe	137	
Stift	560	20, 22, 23, 24, 27b, 27e
Stiftschraube	902	4, 6, 9, 10, 15, 17a, 20, 22, 23, 24, 26, 27f
Stopfbuchsbrille	452	1a, 1b, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17a, 27c
Stopfbuchse	431	
Stopfbuchseinsatz	455	
Stopfbuchsgehaeuse	451	4, 5, 7, 8, 10, 11, 13, 16, 17a
Stopfbuchsmutter	453	
Stopfbuchspackung	461	1a, 1b, 2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17a, 27c
Stopfbuchsring	454	
Stopfbuchsteil	450	
Stopfen	916	
Stroemungsanzeiger	621	
Stuetzbock	895	
Stuetzfuss	183	2a
Stufenbuchse	541	7, 8, 9
Stufengehaeuse	108	9, 16, 22
Stufenhulse	521	7, 8, 11, 13, 16, 24
Stufenmantel	109	8, 13, 17a
Stufenumfuehrung	147	4
T		
Tauchmotor	805	
Temperaturmess-geraet	692	9
Thermometerhulse	698	
Traglagerlaterne	342	12, 14
Tragrahmen	594	
Trag- und Fuehrungs-lager	303	10
Tropfblech	463	
U		
Uebergangsstueck	721	
Ueberzug	685	
Umfuehrungsleitung	701	
Unterlage	592	3, 9
Unterlegscheibe	554	1a, 1b, 8, 9, 15
V		
Ventil	741	14
Ventilbolzen	755	22, 23
Ventilfeder	756	
Ventilgehaeuse	751	
Ventilkegel	753	22, 23, 24
Ventilkugel	754	
Ventilsitz	752	24
Ventilteller	759	
Verbindungsschraube	905	4, 8, 13, 17a, 22
Verbindungsstueck	145	9, 24

Benennung	Teile-Nr	Dargestellt in Bild
Verkleidung	680	9
Verschlusschraube	903	6, 9, 10, 11, 15, 16, 17a, 17b, 20, 21, 26, 27c
Verstellarm	258	12
Verstellaufrad	250	
Verstellhandrad	962	12
Verstellhebel	253	12
Verstellkreuz	254	12
Verstell-Lasche	257	12
Verstellscheibe	255	
Verstellspindel	611	12
Verstellstange	613	12
Vordichtung	432	
Vorgelege	876	
W		
Waelzkoerper	329	
Waelzlager	320	1a, 1b, 2a, 7, 11, 16, 17a, 18, 19, 21, 25
Waermesperre	152	
Wassersackrohr	694	
Wassertasse	462	
Welle	210	1a, 1b, 2a, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16, 17a, 26
Wellendichtring	420	1a, 1b, 2a
Wellendichtring, links	424	
Wellendichtring, rechts	425	
Wellendichtung	430	
Wellendichtungsteil	440	
Wellenhulse	523	2a, 9, 10, 13, 26, 27b
Wellenmutter	921	4, 6, 7, 9, 22, 23, 24
Wellenschutzhulse	524	2a, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 16, 27c
Wellenschutzrohr	714	10, 14
Werkzeug	969	
Wicklung	814	20, 21, 22, 23, 24
Z		
Zahnkupplung	845	
Zahnrad	872	
Zapfen	564	
Zapfen fuer Anzeiger	624	8, 9
Zentrierhulse	526	11, 12, 13, 14, 15
Zentrierring	511	
Zentrierschraube	907	
Zwischengehaeuse	113	21
Zwischenkupplung	848	
Zwischenlager	301	10
Zwischenlaterne	146	14
Zwischenring	509	14
Zwischenrohr	712	14
Zwischenstueck	132	14, 18, 20
Zwischenwand	154	4, 25
Zwischenwelle	212	11
Zylinderschraube mit Innensechskant	914	5, 9, 10, 20, 26, 27f, 27g
Zylinderstift	562	9, 16

6 Darstellungen

Die Bilder sowie die darin dargestellten Einzelteile sind nur als Beispiel aufzufassen. Auch für Teile, die von den dargestellten abweichen, sollen die in dieser Norm aufgeführten Benennungen gewählt werden, wenn diese der Funktion und/oder der Form des Teiles dem Sinn nach entsprechen.

In den folgenden Bildern ist eine Benummerung der Einzelteile ausgewiesen:

Bild-Nr	
1a	Einstufige Spiralgehäusepumpe mit Lagerträger
1b	Einstufige Spiralgehäusepumpe mit Lagerbock
2a	Einstufige Spiralgehäusepumpe mit Lagerträger
2b	Einstufige Spiralgehäusepumpe; Einzelheit: Lagerung
3	Einstufige Spiralgehäusepumpe mit gekühlter Stopfbuchse und mit Lagerbock
4	Zweistufige Spiralgehäusepumpe mit Schleißwänden
5	Einstufige Spiralgehäusepumpe mit Gehäusepanzer
6	Längsgeteilte Spiralgehäusepumpe, beidseitig gelagert, doppelströmig, einstufig
7	Längsgeteilte Spiralgehäusepumpe, beidseitig gelagert, zweiströmig, zweistufig
8	Mehrstufige Kreiselpumpe in Gliedergehäusebauart
9	Mehrstufige Kreiselpumpe in Mantelgehäusebauart
10	Vertikale Halbaxialkreiselpumpe für Trockenaufstellung
11	Bohrlochwellenpumpe
12	Vertikale Axialkreiselpumpe; Einzelheit: Schaufelverstellung durch Elektromotor
13	Vertikale Mantelgehäusepumpe
14	Vertikale Axialkreiselpumpe mit herausziehbarem Laufzeug
15	Vertikale Radialkreiselpumpe, längsgeteilt, zweistufig, mit Ansaugstufe
16	Mehrstufige Kreiselpumpe mit Selbstansaugstufe
17a	Seitenkanalpumpe, zweistufig
17b	Seitenkanalpumpe; Einzelheit: Lagerung
17c	Seitenkanalpumpe; Einzelheit: Wellendichtung
18	Tragbare Kleinpumpe, selbstansaugend
19	Einstufige Spiralgehäusepumpe in Blockbauweise
20	Umwälzpumpe
21	Tauchmotorpumpe
22	Tauchmotorpumpe mit Stufengehäuse
23	Tauchmotorpumpe mit Leitschaufelgehäuse
24	Tauchmotorpumpe mit Leitrad und Leitschaufelgehäuse
25	Stopfbuchselose Umwälzpumpe
26	Spaltrohrmotorpumpe
27a	Gleitringdichtung
27b	Gleitringdichtung
27c	Gleitringdichtung
27d	Gleitringdichtung
27e	Gleitringdichtung
27f	Gleitringdichtung
27g	Gleitringdichtung
27h	Gleitringdichtung

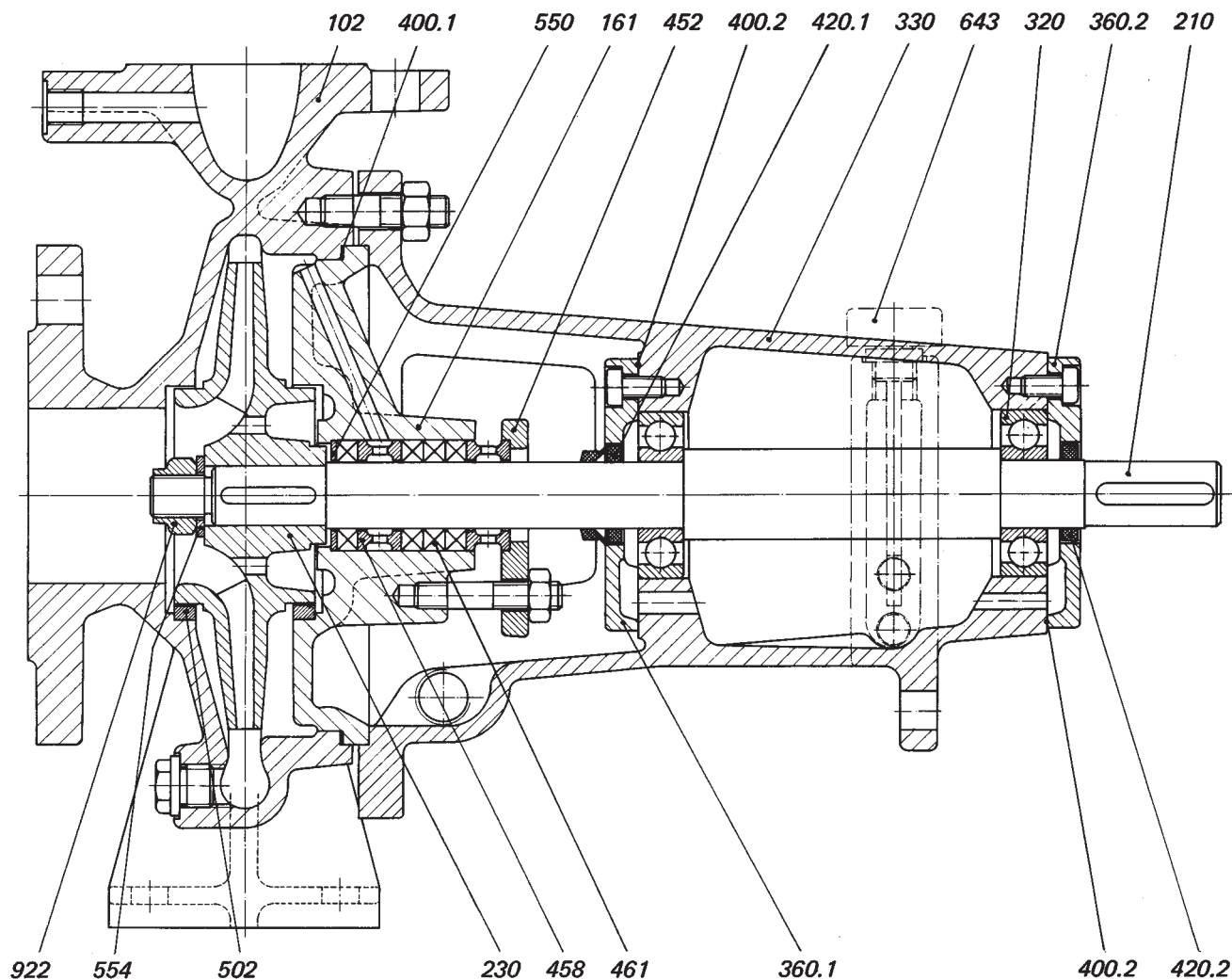


Bild 1 a. Einstufige Sprialgehäusepumpe mit Lagerträger

Teile-Nr	Benennung
102	Spiralgehäuse
161	Gehäusedeckel
210	Welle
230	Laufgrad
320	Wälzlager
330	Lagerträger
360.1	Lagerdeckel
360.2	Lagerdeckel
400.1	Flachdichtung
400.2	Flachdichtung
420.1	Wellendichtring
420.2	Wellendichtring
452	Stopfbuchsbrille
458	Sperring
461	Stopfbuchspackung
502	Spaltring
550	Scheibe
554	Unterlegscheibe
643	Ölstandmessstab
922	Laufgradmutter